

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

TOYOTA COROLLA sedan/ HB E10 1992-1995 / 1995-5/1997

Bestel Nr.: TOY-035-B

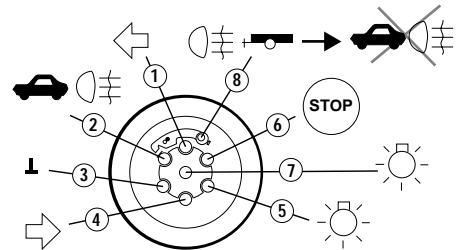
1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Maak de toegang tot beide achterlichtunits vrij.
2. Verwijder uit het bestaande gat de rubber dop. Boor het gat uit tot een diameter van 13mm
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en bestrijk de omgeving met een anti-corrosie middel.
Plaats de doorvoertule in het gat.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leidt het uiteinde door de tule naar de contactdoos.
(Let op uitlaat, i.v.m. hitte!!)
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

Verlichting aanhanger:

Contact Nr.:

Draad kleur:

Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Op beide achterlichtunits bevinden zich connectoren.
Neem de connectoren aan de rechterzijde uit elkaar.
Monteer het uiteinde met de groene en bruine draden hiertussen.
Neem vervolgens de connectoren aan de linkerzijde uit elkaar en monteer het uiteinde met de gele, zwarte, rode, blauwe en grijze draden hiertussen.
Bevestig de witte draad in de buurt van het slot aan de voertuigmassa.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

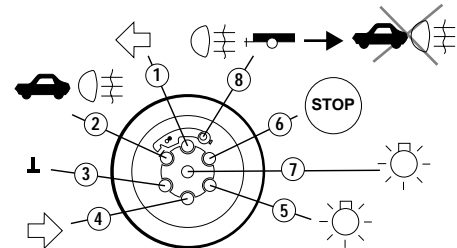
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

TOYOTA COROLLA sedan/ HB E10 1992-1995 / 1995-5/1997

Bestell Nr.: TOY-035-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Kofferraum entfernen.
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtensätzen freimachen.
- Der anwesende Gummistopfe und erweitere das Loch bis zum 13mm.
Die Metallsplitter sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.
Die Kabeltülle im Loch befestigen.
- Der Kabelbaum wird im Kofferraum ausgelegt.
Das Kabelende durch das Gummistopfe zum Steckdose führen.
(Achtung!! Hitze des Auspuffes)
Die Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



Die Steckdose am Anhängerkupplungsplatte montieren.

- Am beiden Heckleuchtensätzen befinden sich Steckverbindern.
Dieser Verbindern auseinander nehmen.
Die Verbindern mit das grüne und braune Kabel des Kabelbaumes zwischen die gelöste Verbindern der rechten Heckleuchtensatz anschließen.
Die Verbindern mit das gelbe, rote, graue, blaue und schwarze Kabel des Kabelbaumes zwischen die gelöste Verbindern der linken Heckleuchtensatz anschließen.
Das weiße Massekabeln im Nähe des Kofferraumschloßes an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenen Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

TOYOTA COROLLA sedan/ HB E10 1992-1995 / 1995-5/1997

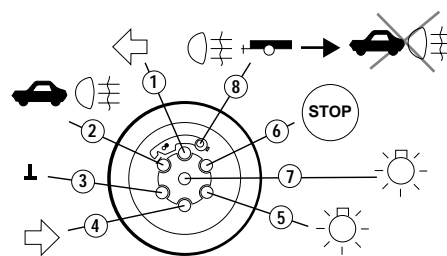
Partno.: TOY-035-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove covering in the back of the car.
Clear the entrance to the rear light units.

2. Remove the existing rubber grommet and drill it up to 13mm.
Remove carefully all metal particles around the hole and treat it with anti-rust paint.
Fit the rubber grommet in the hole.

3. Route the wiringharness in the trunk.
Lead the wire-harness end through the grommet to the socket.
(Warning!! Exhaust)
Pull the coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white
Right turn signal	4 (R)	geen
Right taillight	5 (58-R)	bown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



Fit the socket to the towbarplate.

4. On both rear light units a connector is located.
Disconnect them.
Fit the connector of the harness with the green and brown wires between the cleared connectors of the right rearlightunit..
Fit the connector of the harness with the yellow, red, grey, blue and black wires between the cleared connectors of the left rearlightunit..
Fit the white wire to chassis earth near the trunklid-lock.

5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall all disassembled parts.

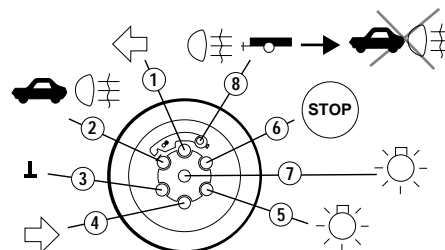
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

TOYOTA COROLLA sedan/ HB E10 1992-1995 / 1995-5/1997

Reference: TOY-035-B

- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les tapis du coffre.
Dégagez l'accès jusqu'aux feux arrières.
- Enlevez le capuchon du trou existant et agrandissez ce dernier pour obtenir un diamètre de 13 mm.
Enlevez avec attention les échardes de métal autour du trou et appliquez une peinture anti-corrosion sur les bordures.
Placez le passe-fils dans le trou.
- Placez le faisceau dans le coffre. Menez la terminaison via le passe-fils jusqu'à la prise. (Attention à la chaleur des gaz d'échappement!!!)
Poussez la protection de caoutchouc sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact du socle de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc
Clignotant droit	4 (R)	vert
Lanterne droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Lanterne gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



Montez la prise sur le support du crochet d'attelage.

- Au niveau des feux arrières se trouvent des connecteurs.
Débranchez les connecteurs du côté droit et branchez-y la terminaison ayant des fils de couleur verte et marron.
Débranchez les connecteurs du côté gauche et branchez-y la terminaison ayant des fils de couleur jaune, noire, rouge, bleue et grise.
Fixez les fils blancs à la masse du véhicule.
- Connectez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque/caravane accouplée.
Remontez les pièces détachées.